

Exodus שמות 27:20 – 28:5

כ ואתה תצוה | את־בני ישראל
 ויקחו אליה שמן זית טהור
 כתיית למאור להעלות נר תמיד:

20 You shall further instruct the Israelites to
 bring you clear oil of beaten olives for
 lighting, for kindling lamps regularly.

כא ד באהל מועד מחוץ לפרכת
 אשר על־העזרת
 יערה אתו אהרן ובניו
 מערב עד־בקר לפני יהוה
 תקת עולם לדורתם
 מאת בני ישראל:

21 Aaron and his sons shall set them up in
 the Tent of Meeting, outside the curtain
 which is over [the Ark of] the Pact, [to burn]
 from evening to morning before the Eternal.
 It shall be a due from the Israelites for all
 time, throughout the ages.

א ואתה תקרב אליה את־אהרן אחיה
 ואת־בניו אתו מתוך
 בני ישראל לכהנו־לי
 אהרן נדב ואביהוא
 אלעזר ואיתמר בני אהרן:

1 You shall bring forward your brother
 Aaron, with his sons, from among the
 Israelites, to serve Me as priests: Aaron,
 Nadab and Abihu, Eleazar and Ithamar, the
 sons of Aaron.

ב ועשית בגדי־קודש לאהרן אהיה
 לכבוד ולתפארת:

2 Make sacral vestments for your brother
 Aaron, for dignity and adornment.

ג ואתה תדבר אל־כל־סכמי־לב
 אשר מלאתי רוח חכמה
 ועשו את־בגדי אהרן
 לקדשו לכהנו־לי:

3 Next you shall instruct all who are skillful,
 whom I have endowed with the gift of skill,
 to make Aaron's vestments, for consecrating
 him to serve Me as priest.

ד ואלה הבגדים אשר יעשו
 חשן ואפוד ומעיל
 וכתנת תשבץ מצנפת ואבנט
 ועשו בגדי־קודש
 לאהרן אהיה ולבניו לכהנו־לי:

4 These are the vestments they are to make: a
 breastpiece, an ephod, a robe, a fringed tunic,
 a headdress, and a sash. They shall make
 those sacral vestments for your brother
 Aaron and his sons, for priestly service to
 Me;

ה והם יקחו את־הזהב
 ואת־התכלת ואת־הארגמן
 ואת־תולעת השני ואת־השש:

5 they, therefore, shall receive the gold, the
 blue, purple, and crimson yarns, and the fine
 linen.

Exodus שמות 28:31-35

31 **לא** וְעָשִׂיתָ אֶת־מְעִיל הָאֶפֹד פָּלִיל תְּכֵלֶת:
You shall make the robe of the ephod of pure blue.

32 **לב** וְהָיָה פִּי־רֹאשׁוֹ בְּתוֹכוֹ שִׁפְּהָ יִהְיֶה לְפִיו סָבִיב מַעֲשֵׂה אֲרָג כְּפִי תַחְרָא יִהְיֶה־לּוֹ לֹא יִקָּרַע:
The opening for the head shall be in the middle of it; the opening shall have a binding of woven work round about—it shall be like the opening of a coat of mail—so that it does not tear.

33 **לג** וְעָשִׂיתָ עַל־שׁוּלְיוֹ רִמְנוֹי תְּכֵלֶת וְאַרְגָּמָן וְתוֹלַעַת שָׁנִי עַל־שׁוּלְיוֹ סָבִיב וּפְעֻמֹּי זָהָב בְּתוֹכָם סָבִיב:
On its hem make pomegranates of blue, purple, and crimson yarns, all around the hem, with bells of gold between them all around:

34 **לד** פְּעֻמֹן זָהָב וְרִמְוֹן פְּעֻמֹן זָהָב וְרִמְוֹן עַל־שׁוּלְיֵי הַמְעִיל סָבִיב:
a golden bell and a pomegranate, a golden bell and a pomegranate, all around the hem of the robe.

35 **לה** וְהָיָה עַל־אַהֲרֹן לְשָׂרְתָּ וְנִשְׁמַע קוֹלוֹ בְּבֵאוֹ אֶל־הַקֹּדֶשׁ לִפְנֵי יְהוָה וּבִצְאוֹתָו וְלֹא יָמוּת:
Aaron shall wear it while officiating, so that the sound of it is heard when he comes into the sanctuary before the Eternal and when he goes out—that he may not die.